



République Algérienne Démocratique Et Populaire  
République Algérienne Démocratique Et  
Populaire



Ministère de l'enseignement Supérieur et de la  
Recherche Scientifique

Université Abbes Laghrou–Khenchela

Faculté des lettres et des langues

Département de littérature et langue française

Mémoire De fin d'étude pour obtenir le diplôme du master-II

Option : didactique des langues

## Thème:

Les erreurs de la conjugaison dans la production écrite des apprenants du FLE

Cas des apprenants de la troisième année moyenne de l'école

MAAMAR CHEKHA B-Khenchela

Réalisé par

Saliha Khemili

Dirigé par

Hassina Mezdaout

Rapporteur : Hassina Mezdaout-M-A-A-Université Abbes Laghrou.

Président : Ouerda Hafsaoui-M-C-B-Université Abbes Laghrou.

Examineur : Ghania Yahia-M-A-A-Université Abbes Laghrou.

ANNÉE UNIVERSITAIRE : 2017-2018

Les erreurs de la conjugaison dans la production écrite des apprenants du FLE.

Cas des apprenants de la troisième année moyenne de l'école

**MAAMAR-CHEKHAB-Khenchela.**

## **Remerciements**

*Je tiens tout d'abord à présenter ma sincère gratitude à ma dame Hasina Mezdaout pour la confiance qu'elle a m'accordé d'accepter à diriger ce mémoire pour sa qualité d'encadrement, ses conseils, sa patience et ses précieuses orientations.*

*Je remercie particulièrement Monsieur **Rahmani El Aid** pour son aide et ses conseils pour terminer les dernières retouches de ce modeste travail.*

*Mes plus sincères remerciements :*

*Aux membres du jury ; qu'ils sont remerciés de nous avoir fait l'honneur de*

*Juger notre travail.*

*Je remercie tous ceux qui m'ont aidé pour l'élaboration de travail de recherche.*

## ***Dédicace***

À mon soutien de vie : mes parents **Mohamed** et **Malika**, mon jolie frère **Wadie Khemili** et mon adorable sœur **Amina Khemili**. Je dédie vos sourires, vos peurs, vos larmes. Je vous présente mon modeste travail avec mon profond amour et respect..., grâce à vos prières, vos efforts, vos sacrifices que m'avaient contribué à mes succès..., je suis arrivée à mon intérêt.

Je dédie mon travail à l'âme de mon grand père **Mohamed Arezki**, mon oncle **Rabah**, mes sœurs **Yasmina** et **Nasira**.

À ma grand-mère **Saàdia Duicher**.

À mes chers oncles **Meksem Hamid**, **Madjid**, **Mokran**, **Moustafa**.

À ma chère tante **Meksem Fatima** et ses fils **Sandra** et **Lounes**.

À mes chers cousins **Meksem kouceila**, **kamelia**, **Yacine**.

À ma poupée **Wafaà**.

Mes anges: **Khemili Nourhane**, **Djihane**, **Ritedj**, **Maria**, **Nada**, **Iyed**, **Mohamed Amine**, **Siradj Eddine**, **Aallagui Housseem**, **Sifo**.

A mes chères sœurs **Sabah**, **Ghania**, **Fairouz**, **Tounes**, **Joudi**, **Hanaà**, **Khawla**, **Sara**, **Hind**, **Abir**, **Nasima**, **Marwa**, **Nada**.

À frère **Abd El Ghani**.

À **Sofiane**

À mes chères copines **Dalel**, **Sadika**, **Houda**, **Anouaàr**, **Sara**, **Nouha**, **Wafaà**,

À **Sara**, **Mouni**, **Bouchra** et **Nasira**

À tous qui m'aime.

**Saliha.**

## Table des matières

**Dédicace**

**Remerciement**

**Introduction générale**..... 09

**Chapitre 01- L'enseignement de la conjugaison voire de la production**

**écrite**..... 12

I.1. **Qu'est ce que la conjugaison ?**..... 13

I.1.1. Les formes de la conjugaison..... 13

I.2. **Le verbe**..... 13

I.2.1. Les types des verbes en français..... 14

I.2.1.1. Verbes transitifs, transitifs et attributifs..... 14

I.2.1.2 Les verbes d'action et les verbes d'état..... 14

I.2.1.3 Les verbes auxiliaires..... 14

I.2.1.4 Les verbes momentanés et les verbes duratifs..... 14

I.2.2. Les verbes réguliers et les verbes irréguliers..... 15

I.2.3. **Le classement des verbes**..... 15

I.2.4. **Les régularité dans la conjugaison**..... 15

I.3. **Une présentation des projets d'enseignement 3<sup>ème</sup> AM**..... 16

II.1. **Qu'est ce que l'écrit**..... 17

II.2. **La production écrite**..... 17

II.3. **La consigne**..... 18

**Chapitre 02- L'erreur en conjugaison**..... 19

I.1. **Qu'est ce que l'erreur**..... 20

I.1.1. L'erreur en conjugaison..... 20

I.1.2. L'erreur, la responsabilité de l'élève..... 20

I.2. **Comment corriger les erreurs de la conjugaison**..... 21

I.2.1. La description des erreurs..... 21

I.2.2. Le moment de corriger..... 21

II.1. **L'objectif de l'analyse des erreurs de la conjugaison**..... 22

II.2. **Le résultat de corriger ces erreurs**..... 22

III.1. Un cas des verbes qui font la variation et la confusion..... 22

III.2. Les variations dans l'orthographe des verbes..... 23

III.3. Le problème de prononciation des verbes conjugués..... 24

III.4. Les alternances vocaliques..... 24

III.5. **Les erreurs courantes en conjugaison**..... 25

**Chapitre 03- L'enquête du terrain**..... 28

I.1. **Pourquoi les productions écrites**..... 29

I.2. **Les objectifs de notre travail de recherche**..... 30

I.3. Description et analyse du corpus..... 30

II.1. Présentation du terrain..... 30

II.2. **La production écrite comme activité de collecter les cours traités en conjugaison**..... 30

II.3. L'analyse du corpus..... 31

II.4. **L'analyse des erreurs**..... 31

II.4.1. Faire rappel à la consigne..... 31

II.4.2. **L'analyse des copies**..... 31

III.1. **Erreurs commises des verbes**..... 32

III.2. Les résultats obtenus des élèves dans chaque groupe du verbe..... 36

III.3. L'analyse des types des erreurs..... 38

III.4. La synthèse des résultats trouvés.....	39
<b>Conclusion générale</b>	44
<b>Bibliographie</b>	46
<b>Annexe</b>	48

# ***Introduction Générale***

## Introduction générale

L'enseignement du français préoccupe une place considérée en Algérie, il sert à améliorer le niveau de l'apprenant sur le cadre des quatre domaines d'apprentissage ; écouter/parler et lire/écrire, pour que l'élève puisse avoir des compétences à l'oral et à l'écrit.

Écrire correctement nous mène à rédiger une production écrite, cette dernière indique une partie très importante dans le cadre d'apprentissage de la langue. L'élève ici devient un porteur de parole, car il doit écrire d'une manière authentique et de former un sens intégral pour passer un message écrit à un récepteur à fin de sentir que l'élève fait une tâche créative.

La production écrite est une activité qui trace la touche d'apprenant, ici elle devient un support qui porte l'élève à écrire à partir d'une consigne donnée par l'enseignant. Il est devant la considération de l'erreur comme un outil de l'apprentissage.

Après tant d'années d'enseignement/apprentissage du FLE, la majorité des apprenants algériens éprouvent des difficultés à écrire correctement des phrases et des paragraphes, parce qu'ils ne maîtrisent pas la conjugaison des verbes (cela ne signifie pas que c'est la seule difficulté rencontrée par les apprenants algériens). L'enseignement considère la conjugaison comme un simple auxiliaire linguistique pour apprendre la démarche de rédaction et d'utiliser des règles dans un contexte précis.

Dans une classe du FLE, L'apprenant est dans un champ de réinvestir ses acquis en production écrite et d'ajouter des nouvelles compétences pour apprendre.

Nous choisissons ce thème car nous savons que les élèves de la 3<sup>ème</sup> AM ont plusieurs difficultés de construire un texte correct sans faute au niveau de la conjugaison des verbes ; l'enseignant qui corrige les productions écrites trouve toujours, que la majorité des élèves ne savent pas comment utiliser et conjuguer un verbe correctement.

Pour un but bien déterminé, nous exposons notre recherche pour traiter l'erreur de la conjugaison dans la production écrite, laquelle empêche dans un premier lieu l'apprentissage du français comme langue étrangère chez les élèves de la 3<sup>ème</sup> AM ; l'erreur est évaluée comme la représentation d'un acte d'apprendre.

Notre travail a pour objectif à analyser les erreurs de conjugaison dans les productions écrites des apprenants de la 3<sup>ème</sup> AM et à essayer de trouver des solutions qui peuvent aider les élèves de la 3<sup>ème</sup> AM à dépasser le problème de mal conjugué des verbes dans un contexte donné.

À la lumière de notre sujet nous attachons à analyser les erreurs de la conjugaison dans la production écrite chez les apprenants de la 3<sup>ème</sup> AM. Nous essayons à répondre aux interrogations suivantes:

- Quels sont les temps, les modes et les groupes verbaux qui mettent la difficulté de conjuguer chez les élèves de la 3<sup>ème</sup> AM ?
- Quelles sont les solutions qui peuvent aider nos élèves à améliorer leur niveau dans le statut de la conjugaison ?

D'après notre présentation du travail nous proposons les hypothèses suivantes :

- ✓ Les élèves de la 3<sup>ème</sup> AM feraient des erreurs dans la conjugaison des verbes du 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> groupe.
- ✓ Les erreurs de la conjugaison seraient beaucoup dans Le présent de l'indicatif et les temps du passé.

Nous prenons dans le corpus que nous choisissons les élèves de la 3<sup>ème</sup> AM (collégiens) comme cas d'étude et comme objet de notre enquête dans un terrain bien précis. Nous appliquons notre travail de recherche avec les apprenants du CEM « **MAAMAR Chekhab** » à **Khenchela**.

-Nous construisons notre travail de recherche en trois chapitres :

- ✓ Dans le premier chapitre, nous traitons généralement le processus de la conjugaison, puis nous passons au statut de la production écrite.
- ✓ Pour le deuxième chapitre, nous parlons de l'erreur où nous l'exposons de manière globale puis particulière, dans ce chapitre nous touchons le point de l'erreur et son impact sur l'apprentissage de conjugaison chez les élèves.

- ✓ Et dans le troisième chapitre, nous arrivons à analyser les erreurs de la conjugaison dans les productions écrites sur les copies des élèves de la 3<sup>ème</sup> AM et interpréter les résultats de notre enquête du terrain, donc nous optons pour la méthode analytique.

*Nous classons les résultats obtenus de nos séances de la production écrite avec 19 élèves de la 3<sup>ème</sup> AM.*

Nous terminons notre travail par une conclusion générale, dans laquelle nous essayons à présenter le fruit auquel abouti notre recherche et nous allons parler des résultats trouvés, par lesquels nous sommes devant la vérification de nos hypothèses de départ.

# **Chapitre 01-**

## **L'enseignement de la conjugaison voire**

## **La production écrite**

La présentation de notre thème doit être liée aux concepts assimilés pour traiter notre processus de recherche. Dans ce contexte, nous illustrons la conjugaison avec ses disciplines. L'élève de la 3<sup>ème</sup> AM a besoin d'apprendre la conjugaison pour conjuguer les verbes justement et pour écrire une production écrite ; où l'enseignement du français insiste à enseigner la conjugaison aux élèves pour arriver à l'apprendre.

Pour entamer notre recherche, nous allons traiter d'abord le support de la conjugaison comme suit :

### **I.1. Qu'est-ce que la conjugaison ?**

Nous arrivons à mettre en évidence que notre recherche doit d'abord définir le concept de la conjugaison. A la lumière de ce passage, nous choisissons quelques définitions de la conjugaison, à travers :

- ✓ Georges MOUNIN et Jean DUBOIS, assimilent la conjugaison à un paradigme de variation flexionnelles du verbe pour les tiroirs simples et de l'auxiliaire pour les tiroirs composés et surcomposés.
- ✓ Conjuguer un verbe ; c'est écrire dans un ordre convenu, les différentes formes que prend ce verbe d'après les modes, les temps, les nombres et les personnes.

La conjugaison est plus générale, elle englobe tous les verbes soit simples, composés et surcomposés dans différents aspects de conjuguer avec les nombres et les personnes.

### **I.1. Les formes de la conjugaison**

**a-La conjugaison interrogative** : elle sert à interroger pour construire des propositions interrogatives-placer le pronom sujet après le verbe.

**-Ex** : Avez-vous le temps ?

**b-La conjugaison négative** : sert à conjuguer le verbe d'une façon négative dans une phrase.

**-Ex**: nous ne partirons avec vous.

- ✓ Lorsque nous conjugurons un verbe, nous mettons la diversité selon le groupe, la personne qui subit l'action, le temps, le mode des verbes et les indicateurs.

### **I.2. Le verbe**

Toute langue a besoin du verbe pour écrire, et même chose applique en langue française que le verbe prend son classement grammatical.

- ✓ Selon la définition qui est fournie par l'ouvrage « les 15 règles de conjugaison » : « Un verbe est une action ou une manière de l'infinitif ; répondre à la question : Qu'est ce qu'il est en train de faire ? »
- ✓ D'après Gustave GUILLAUME : « Le verbe est un sémantème qui implique et explique le temps »

Le verbe se conjugue selon le temps, le mode, la personne et le nombre ; il exprime l'état du sujet ou bien une action faite par le sujet. Mais il existe certains verbes qui sont défectifs, c.-à-d ne se conjuguent pas à toute les personnes ou à tous les temps.

Le verbe a une très grande variété de conjugaison, ainsi qu'il joue un rôle majeur dans l'organisation de la plupart des phrases et dans la réussite d'un paragraphe, passant à une production écrite.

### **I.2.1. Les types des verbes en français**

Le fait de conjuguer le verbe en français rencontre plusieurs types ; sont les suivants :

#### **I.2.1.1. Verbes transitifs, intransitifs et attributifs**

**a-verbes transitifs:** ce sont les verbes d'action qui sont introduits d'un complément qui définit l'objet de cette action.

**b-verbes intransitifs:** sont les verbes qui ne peuvent pas avoir un complément d'objet direct ou indirect.

**c-verbes attributifs:** ce type des verbes désigne les verbes d'état qui définissent l'attribut d'un sujet.

#### **I.2.1.2. Les verbes d'action et les verbes d'état**

**a-verbes d'action :** ce sont les verbes qui définissent l'action faite par un sujet ; tels que : marcher, parler, aller, aider, motiver ...

**b-verbes d'état :** sont les verbes qui expriment l'état du sujet.

#### **I.2.1.3. Les verbes auxiliaires : « être » et « avoir »**

- Nous conjugurons être et avoir comme les autres verbes pour obtenir un sens dans un contexte donné.
- Nous employons les auxiliaires être et avoir pour conjuguer les verbes des temps composés.
- Nous utilisons des auxiliaires être et avoir pour produire une forme de conjugaison des autres verbes.

#### **I.2.1.4. Les semi-auxiliaires**

-Il y a sept verbes classés comme semi-auxiliaires : savoir, vouloir faire, devoir, pouvoir, aller et venir.

#### **I.2.1.5. Les verbes momentanés et les verbes duratifs**

**a- Les verbes momentanés :** indiquent une action momentanée.

-Le verbe réfléchit : désigne une action momentanée. On le définit comme un verbe momentané.

-Le verbe manger est momentané.

**b- Les verbes duratifs** : indiquent une action qui dure.

-Le verbe réfléchissait est duratif.

### I.2.3. Les verbes réguliers et les verbes irréguliers

**a-verbes réguliers** :

-Les verbes réguliers sont tous les verbes qui ont la terminaison er sauf le verbe aller.

**b-verbes irréguliers** :

-Il y a une exception selon les verbes qui se terminent par er ; le verbe aller dont il fait partie du 3<sup>ème</sup> groupe.

-Les verbes qui finissent par « **ir** », qui font parties du 3<sup>ème</sup> groupe.

-Les verbes finissent en « **oir** », « **re** ».

### I.2.4. Le classement des verbes

**a- Les verbes du 1<sup>er</sup> groupe** ; sont les verbes qui prennent l'infinitif en « er » sauf le verbe aller qui fait partie du 3<sup>ème</sup> groupe.

**b- Les verbes du 2<sup>ème</sup> groupe** ; les verbes qui terminent en « ir », portant le participe présent en « **issant** ».

**c- Les verbes du 3<sup>ème</sup> groupe** ; ceux qui appartiennent en « **ir** » portant le participe présent « **ant** », sont les verbes qui se terminent dans leur infinitif en « **oir** » et « **re** ».

### I.2.5. Les régularités dans la conjugaison

Le temps le plus usuel ; c'est le présent de l'indicatif, donc il est le mieux connu et le temps difficile à conjuguer ; même les verbes qui se terminent par « er » ont des variations.

**-Ex** : J'achète / nous achetons.

-Les verbes en « **ir** » et en « **re** » peuvent avoir un, deux, trois, ou plus dans leur terminaison au présent de l'indicatif.

-Le présent de l'indicatif nous permet de construire autres temps verbaux :

- L'imparfait de l'indicatif se conjugue selon la 1<sup>ère</sup> personne du pluriel au présent de l'indicatif.

**-Ex** : Nous voulons / je voulais.

- Les trois personnes du singulier et la 3<sup>ème</sup> personne du pluriel au présent du subjonctif se construisent presque toujours sur la 3<sup>ème</sup> personne du pluriel au présent de l'indicatif.

**-Ex** : Ils viennent / que je vienne.

- **Exceptions**

-Aille de aller, vaille de valoir, Faille de falloir, veuille de vouloir, sache de savoir, puisse de pouvoir, aie de avoir, fasse de faire.

- La 1<sup>ère</sup> et la 2<sup>ème</sup> personne du pluriel au subjonctif présent semble l'imparfait de l'indicatif :

-Ex : Nous voulions / que nous voulions.

- **Exception**

- Nous savions : que nous sachions.
- Nous pouvions : que nous puissions.
- Nous faisons : que nous fassions.
- Nous avons : que nous ayons.

- Le futur se compose sur l'infinitif mais le « r » est une marque du futur et pas une partie du radical.

-Des variations selon le futur :

- J'achèterai / je jetterai.
- Je noierai / je paierai.

- Le passé simple est un temps très régulier dans la conjugaison de toutes les personnes.
- Les terminaisons du passé semblent le présent de l'indicatif dans certains verbes avec les trois personnes du singulier.

-Ex : Je couvris / je courus, Je prévis / je pourvus.

- La solution est de les apprendre ou bien d'éviter de les employer.

- **Remarque**

-Les verbes du 2<sup>ème</sup> groupe se conjuguent de même façon.

-Finir, agir, réagir, choisir, agir, grandir, accomplir, saisir, approfondir, mincir.

- plusieurs ressemblances :

-Ex : nous moulons du verbe moudre ; ici nous risquons de mettre une confusion avec le verbe mouler.

- ❖ Tous les verbes se conjuguent selon les temps simples ; présent, passé, futur, imparfait, conditionnel présent conditionnel passé, subjonctif, et les temps composés ; passé composé, futur antérieur, passé antérieur, plus que parfait. Les verbes se conjuguent aussi à travers le mode qui soit personnel (indicatif, subjonctif, impératif) ou impersonnel (l'infinitif, le participe passé/le participe présent, le gérondif, la voix active et passive).

### **I.3. une présentation des projets d'enseignement selon le manuel scolaire du français de la 3<sup>ème</sup> AM**

Le manuel scolaire de la 3<sup>ème</sup> AM est à la fois un guide pour l'apprenant et même un moyen d'aide de l'enseignant pour transmettre un savoir liée au programme, à fin de construire le processus d'enseignement/apprentissage en classe du FLE. Un enseignant trouve au début du manuel scolaire ou bien dans les premières pages une récapitulation de ce qu'il va traiter comme cours.

**Le manuel scolaire de la 3<sup>ème</sup> AM comprend trois projets :**

**-Projet 1** Je serai capable de comprendre et de produire un texte d'un genre narratif particulier : le fait divers.

Dans le premier projet l'élève collecte ses connaissances et ses informations pour arriver à rédiger un texte narratif.

**-Projet 2** Je serai capable de comprendre et de produire un texte à caractère biographique et un texte à caractère autobiographique.

Dans cette partie l'apprenant peut écrire un texte à deux caractères pour objectif d'élargir ses connaissances de différentes manières.

**-Projet 3** Je serai capable de comprendre et de produire un récit historique.

À la fin de ce projet, l'élève arrive à rédiger un texte historique facilement, utilisant les données posées dans le projet.

Notre travail se fait dans le projet n° 02 et la séquence n° 02, où l'enseignant traite les temps verbaux comme cours de conjugaison qui vont être réemployés après dans la production écrite des élèves.

### **II.1. Qu'est-ce que l'écrit?**

Enseigner la langue française a pour objectif visé de faire apprendre aux apprenants de compétences en communication écrite. Commenant par la définition cite dans le dictionnaire de Jean Pierre CUQ, l'écrit est:

*« Une manifestation particulière du langage caractérisé, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue » (CUQ Jean-Pierre, 2003, p 78, 79). Autrement dit, c'est la transformation d'un message graphique.*

Dans le même contexte: Isabelle GRUCA et Jean Pierre ont donné deux définitions de l'écrit, dans un premier sens: *« écrire, c'est réaliser une série de procédure de solution de problèmes qu'il est quelquefois délicat de distinguer. »* c.-à-d., l'écrit arrive à définir une solution à un problème posé.

### **II.2. La production écrite**

La production écrite, est une activité qui donne à l'élève l'acte de présenter ses intérêts, ses idées et ses préoccupations pour construire une communication avec les lecteurs. La production écrite mène l'élève à pratiquer l'acte d'écrire dans sa classe et améliorer ses compétences éducatives. Cette forme de communication exige la mise en œuvre des habiletés et des stratégies que l'élève sera appelé à maîtriser graduellement au cours de ses apprentissages scolaires.

D'après Pierre MARTINEZ, la production écrite dans une approche notionnelle fonctionnelle : *« produire relève alors d'un plaisir et d'une technique.», « La didactique des langues étrangères », Coll. Que sais-je ? Paris, 2002, p 99.*

La production écrite n'est pas seulement une trace écrite, elle est un moment de transmettre une technique d'apprentissage et même d'un plaisir pour l'apprenant.

### **II.3. La consigne**

La consigne se définit comme une partie du sujet qui invite les apprenants à réaliser un thème traité, elle a besoin d'intérêt pour la réaliser ; tout dépend du contexte.

Nous avons parlé dans notre 1<sup>er</sup> chapitre de la conjugaison, en voyant que cette dernière est plus variée où les apprenants rencontrent plusieurs verbes et modes à conjuguer, donc l'enseignement de la langue française insiste dans un premier lieu à enseigner la conjugaison aux élèves pour arriver à rédiger une production écrite sans faute au niveau des verbes.

Notre thème est basé sur la conjugaison en production écrite, alors les apprenant tant qu'ils écrivent leurs productions écrites, ils sont obligés à conjuguer les verbes correctement pour que la production écrite soit juste de la part de la conjugaison, mais ils trouvent toujours des obstacles à conjuguer un verbe car ils ne cherchent même de régler son niveau sur le point de la conjugaison.

# ***Chapitre 02-*** ***L'erreur en conjugaison***

Il est bien évident que les enseignants du FLE présentent leurs efforts sur le cadre didactique avec leurs élèves dans un noyau final du travail d'une séquence dans l'activité de la production écrite, tant que le niveau des élèves n'est pas élevé car ils arrivent dans la plupart du temps à des résultats négatifs. Ils n'ont pas une préparation adéquate en langue française ; le manque qui sera apparu dans leurs activités écrites.

Nous citons que les élèves rencontrent plusieurs difficultés au moment de conjuguer les verbes où ils commettent beaucoup des erreurs à cause de mettre une confusion entre les verbes les temps et les modes et même qu'ils ne savent pas absolument conjuguer.

### I.1. Qu'est-ce que l'erreur

Le terme «**erreur** » vient du verbe latin «**error** », de « **errare** ». Selon LEROBERT, « l'erreur : *« c'est une chose fausse, par rapport à une norme ». L'erreur est souvent éloigner le juste et faire le faux.*

Dans le même contexte c'est : *« dire de ce qui est qu'il est, ou de ce qui n'est pas qu'il n'est pas, c'est-à-dire vrai, dire de ce qui n'est pas qu'il est, qu'il n'est pas, c'est dire faux », Albin MICHEL, 1966. Paris V.8 : 62).* L'erreur met une chose fausse dans le vrai et l'inverse.

L'enseignement ne considère l'erreur comme un stigmate de l'échec, il considère comme un indice transitoire d'un stade particulier du trajet d'apprentissage.

#### I.1.1. L'erreur en conjugaison

L'erreur dans ce contexte c'est le manque d'intérêt de l'activité de la conjugaison chez l'apprenant, ne pas être envers l'élève, c'est lui donner une fausse bonne conscience, c'est ne pas lui aider à parvenir à un meilleur niveau.

#### I.1.2. L'erreur, la responsabilité de l'élève

Si l'enseignant donne tout possible pour enseigner la conjugaison et l'élève n'applique pas ses données, ce dernier assume toute la responsabilité de mal-apprendre et de la commission des erreurs ; donc il doit faire des efforts ; de (lire des textes, écrire des productions...), car il doit arriver à jouer le jeu, c.-à-d. faire une tâche donnée et réaliser son rôle. L'élève est le seul responsable de ses erreurs, lorsqu'il ne faisait rien pour les supprimer malgré que l'enseignant fasse tous ses possibilités.

## **I.2. Comment corriger les erreurs de conjugaison ?**

L'enseignement des langues étrangères démontre plusieurs disciplines correctives, didactiques et pédagogiques qui sont traitées pour corriger les erreurs de la conjugaison chez l'apprenant dans une production écrite. Commençant par dire aux apprenants qu'ils commettent des erreurs en conjugaison durant la rédaction de leurs productions écrites, le plus important que l'apprenant accepte un avis à ses erreurs.

### **I.2.1. La description des erreurs**

Se fait pour décrire et regrouper les erreurs des apprenants trouvées sur les copies des productions écrites, que nous devons les classer en fonction des types des erreurs commises.

Notre description se réalise à travers notre enquête dont nous allons faire sur notre terrain. Pour classer nos erreurs, donc il faut être précis.

### **I.2.2. Le moment de corriger**

#### **❖ La correction de conjugaison se faite**

#### **1)-Durant la séance :**

##### **➤ Pour l'enseignant :**

- Il donne l'aide aux besoins de ses apprenants.
- Il peut corriger certaines copies durant la séance.

##### **➤ Pour l'apprenant :**

- Motivé par l'enseignant.
- Il doit travailler pour le vrai et essayer d'être loin des fautes pendant la conjugaison des verbes.
- Il pense aux règles de conjugaison.

#### **2)-Après la séance :**

##### **➤ Pour l'enseignant :**

- L'enseignant va souligner toutes les erreurs faites par ses élèves.
- Il donne des remarques selon les erreurs commises.
- L'enseignant analyse les erreurs de la conjugaison.
- Il donne des notes et ici se différencient les élèves qui commettent les erreurs et les élèves qui conjuguent juste.

➤ **Pour l'apprenant :**

- L'apprenant trouve que les verbes qu'il a commet des erreurs dans la conjugaison des verbes
- Il est devant la correction de ses erreurs.

**II.1 L'objectif de l'analyse des erreurs de la conjugaison**

L'analyse des erreurs définit l'intérêt de l'enseignant et de l'apprenant :

➤ **L'enseignant :**

- Tester les résultats obtenus.
- Arriver avec l'apprenant à l'acquisition des compétences.
- Analyser les erreurs et essayer de les remédier.

➤ **L'apprenant :**

- Avoir la motivation.
- Améliorer son niveau dans la conjugaison.

**II.2. Le résultat de corriger ces erreurs**

-La correction des erreurs arrive à se définir par les trois facteurs :

➤ **L'enseignant :**

- Quand l'enseignant fait l'analyse des erreurs, ça lui permet d'analyser les erreurs de la conjugaison, vérifier les résultats attendus et les comparer avec les résultats trouvés et chercher des remédiations à l'erreur.

➤ **L'apprenant :**

- L'analyse de ces erreurs donne une nouvelle vision à la conjugaison et une grande motivation pour dépasser le problème de la commission des erreurs.

➤ **L'enseignement :**

- Cherche la planification d'enseignement/apprentissage et voir si la tâche est réussite ou pas.
- Donne solutions aux erreurs en conjugaison.

**III.1. Un cas des verbes qui font la variation et la confusion chez les élèves**

L'erreur touche le mal-conjugué des verbes, où les élèves trouvent des difficultés concernant les temps et les modes verbaux selon la conjugaison entre eux et même le mal-savoir de conjuguer correctement.

- **Premier groupe** :(en « er »)

-Envoyer : j'envoie, j'ai envoyé, j'envoyai, j'envoyais..., envoyant.

- **Deuxième groupe** : (en « **ir** » à l'infinitif et en « **issant** » au participe passé).

- **Finir** : je finis, j'ai fini, je finissais..., finissant.

- **Agir** : j'agis, j'ai agi, j'agissais..., agissant.

- **Réfléchir** : je réfléchis, j'ai réfléchi, je réfléchissais..., réfléchissant.

- **Remarque** :

- Dans le deuxième groupe, Nous avons une ressemblance entre le présent de l'indicatif et le passé simple concernant la conjugaison des verbes avec les trois personnes du singulier.

- **Troisième groupe** : (le reste et en « **ant** » au participe présent)

- **Tenir** : je tiens, j'ai tenu, je tins, je tenais..., tenant.

- **Résoudre** : je résous, j'ai résolu, je résolus, je résolvais..., résolvant.

- **Croire** : je crois, j'ai cru, je crus, je croyais..., croyant.

- **Conquérir** : je conquiers, j'ai conquis, je conquis, je conquérais..., conquérant.

- **Acquérir** : j'acquières, j'ai acquis, j'acquis, j'acquérais..., acquérant.

- **Vivre** : je vis, j'ai vécu, je vécus, je vivais..., vivant.

- **Permettre** : je permets, j'ai permis, je permis, je permettais..., permettant.

- **Exclure** : j'exclus, j'ai exclu, j'exclus, j'excluais..., excluant.

- **Conclure** : je conclus, j'ai conclu, je conclus, je concluais..., concluant.

- **Inclure** : je inclus, j'ai inclus, je inclus, je incluais..., incluant.

### **III.2. Les variations dans l'orthographe des verbes**

Les verbes ont plusieurs variations, la chose qui mène l'élève à commettre l'erreur, nous classons ces variations comme suit :

#### **La graphie des terminaisons muettes**

- Les trois personnes du singulier et la 3<sup>ème</sup> personne du pluriel se prononcent de la même manière.

- Dans ce contexte, l'écrit distingue la 2<sup>ème</sup> personne du singulier en « **es** » et la 3<sup>ème</sup> personne du pluriel en « **ent** ».

- Les verbes en « **ir** » et certains verbes en « **re** » se terminent souvent au présent de l'indicatif en « **s** », « **s** », « **t** ».

- Certains verbes du 3<sup>ème</sup> groupes prennent dans leur conjugaison au présent de l'indicatif ; « **ds** » « **ds** » « **d** ».

### La graphie du radical

- Le code graphique du français impose souvent à noter un radical de façon différente selon la voyelle de la terminaison.

**-Ex :**

- je remplace : nous rempla**çons**.
- Je mange : nous mange**ons**.

- Pour les verbes en « **guer** », le participe présent en « **quant** », mais il existe des adjectifs se terminent par « **gant** ».

**-Ex :**

- Le personnel navigant.
- Un travail fatigant.

### III.3. Le problème de prononciation des verbes conjugués

- Certains verbes ; leur conjugaison commence par le son « **j** », que la 1<sup>ère</sup> et la 2<sup>ème</sup> personne du pluriel de l'imparfait et du subjonctif présent se terminent par (« **ions** », « **iez** »).
- Dans certains cas ; le présent et l'imparfait de l'indicatif se prononcent de la même façon avec la 1<sup>ère</sup> personne du pluriel.

**-Ex :**

- **Au présent** : nous mouill**ons**.
- **A l'imparfait** : nous mouill**ions**.
- ✓ On y devant le risque de confondre entre : nous mouill**ons** : nous mouill**ions**, nous pay**ons** : nous pay**ions**, nous bouill**ons** : nous bouill**ions**.
  - Concernant le futur, il y a une ressemblance avec le présent concernant la prononciation du verbe conjugué.

**-Ex :**

- **Au présent** : nous cour**ons**.
- **Au futur** : nous courr**ons**.

### III-4. Les alternances vocaliques :

- L'alternance vocalique ne pose pas de problème graphique, quand le timbre de la voyelle est très différent.

**-Ex :**

- Il veut : nous voul**ons**.

- Le problème se situe dans un grand nombre de verbes en « er », que le changement fait selon les voyelles.

**-Ex :**

- Je gèle : nous gelons.
- Je jette : nous jetons.
- Je cède : nous cédon.

### **III.5. Les erreurs courantes en conjugaison**

#### **La conjugaison entre le « é » et le « er » à la fin d'un verbe**

- **Ex :** j'ai parler avec eux.

-Ici « er » ne fonctionne pas lorsqu'il s'agit d'un « é » pas d'un « er ».

#### **Le cas de l'impératif**

-Il existe des verbes qui ne prennent pas de « s » à la 2<sup>ème</sup> personne du singulier à l'impératif, sont les verbes du 1<sup>er</sup> groupe, ainsi qu'autres verbes ; (offrir, ouvrir, cueillir, savoir et aller, donc ils terminent simplement en « e ».

**-Ex d'erreur de l'impératif :**

-Marches toute seule !

- **Une exception :**

-On ajoute un « s » si le mot suivi par « en » ou « y » (**ex :** ouvres-y..., marches-on...).

#### **Le verbe « dire » et les verbes dérivés de dire**

-Seulement les verbes « dire » et « redire » donnent « vous dites » et « vous redites ».

-Interdire, médire, contredire, prédire..., sont des verbes dérivés de dire ; ils font leur conjugaison en « sez » : vous interdisez, vous médisez, vous contredisez, vous prédisez.

**-Ex d'erreur de ses verbes :**

-Vous interdites.

- **Une exception**

-Le verbe maudire, il se conjugue sur la base de finir : maudissez.

**L'accord du verbe à son COD**

-Le COD est le capital de la conjugaison car il est placé devant un verbe et que le verbe donné porte l'auxiliaire avoir, ici le verbe s'accord au genre et au nombre avec son COD.

-Pour faire l'accord, il est obligé que les deux conditions ; l'auxiliaire avoir + COD soient présentes devant le verbe, si seulement l'une des deux est existée ; il n'y a pas d'accord, nous posons toujours la question « **qui** » ou « **quoi** » après le verbe pour trouver le COD.

**-Ex d'erreur** : Les stars ? Oui, je les vu.

**-L'absence de COD**

-Si le COD n'existe pas avant le verbe, nous ne mettons pas l'accord.

**-Ex d'erreur** : les parties se sont modifiées de l'une à l'autre.

**L'adverbe « voire » et le verbe « voir »**

-Les élèves font la confusion entre le verbe **voir** et l'adverbe **voire**, car ils ne savent pas la différence entre eux :

- ✓ **Voir** est un verbe présenté par la vision des yeux.
- ✓ Mais **voire**, il s'agit d'un adverbe qui signifie « **et aussi** », « **et même** ».

**-Ex d'erreur** : j'ai rencontré des enfants voir des adultes.

**Le « sont » et « son »**

-L'élève confond entre **son** et **sont** et il ne fait pas attention :

- ✓ **Sont** : c'est l'auxiliaire « être » conjugué au présent de l'indicatif ; du 3<sup>ème</sup> personne du pluriel, ils/elles : **sont**.
- ✓ **Son** : est un adjectif possessif qui indique un objet masculin singulier.

**-Ex d'erreur** : ils **son** capables de produire une recherche scientifique.

**Le « ont » et le « on »**

- L'élève ne différencie pas entre **on** et **ont** :

- ✓ **Ont** : c'est l'auxiliaire « avoir » conjugué au présent de l'indicatif avec la 3<sup>ème</sup> personne du pluriel. Ils/elle : **ont**.
- ✓ **On** : pronom de la 3<sup>ème</sup> personne du singulier, il s'utilise pour désigner une ou des personnes indéfinies.

➤ **Ex d'erreur** : **on** y toujours éloignés.

### **Le futur simple et le conditionnel présent**

-Les élèves confondent entre le futur (en « **rai** ») et le conditionnel (en « **rais** »).

- Nous pouvons distinguer le conditionnel présent de futur, à partir de rappeler que le « **s** » du conditionnel veut dire « **si** » comme dans une condition.
  - **Ex d'erreur en conditionnel présent** : si je pour**rai** le faire.
  - **Ex d'erreur en futur simple** : je l'**ajouterais** le lendemain.

### **Cas de verbe devoir**

-Quand conjugons le verbe **devoir**, il prend un accent circonflexe sur son participe passé pour ne pas le confondre avec l'article « **du** ».

-Mais en cas de féminin et du pluriel, il n'y a pas le risque de confusion, donc ici ne nous mettons pas l'accent circonflexe ; **due, dus, et dues**.

- **Ex d'erreur** : j'ai **du** réviser.

### **« Peut » et « peu »**

Les élèves font la confusion entre peut et peu :

- ✓ **Peut** : Le verbe pouvoir conjuguer avec la troisième personne du singulier.
- ✓ **Peu** : est un adverbe qui désigne pas beaucoup.

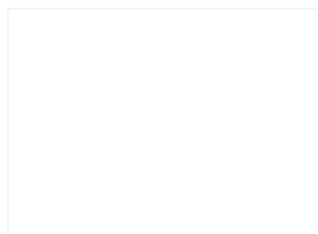
### **Le participe passé des verbes du 1<sup>er</sup> groupe et l'adjectif**

- Le participe passé des verbes en « **er** » + aller prend « **é** » comme terminaison.
- Il existe des adjectifs qui se terminent par « **é** ».
- L'élève parfois ne fait pas attention qu'il rencontre un verbe ou un adj.

Dans ce chapitre, nous avons touché le point de l'erreur en conjugaison, voyant les variations de l'erreur où l'élève ne conjugue pas correctement, arrivant aux cas des erreurs qui rencontrent l'apprenant dans le moment de conjuguer un verbe.

L'enseignement voit que les apprenants fassent des erreurs, donc l'objectif didactique des enseignants est d'éviter l'erreur, mais ça demande un effort de la part de l'enseignant et plus de la part de l'apprenant. L'erreur en conjugaison toujours apparaît sur les copies des apprenants et son analyse la considère comme des échecs.

# *Chapitère03- l'enquête du terrain*



Les séances de production écrite en classe du FLE ; sont souvent restreintes à toucher tout le statut de la conjugaison, lorsque cette dernière a besoin plus du travail de la part d'enseignant et même de la part d'élève et beaucoup d'efforts pour définir son support, mais la recherche de l'efficacité d'écriture arrive avec la tâche pratiquée à un résultat négatif, à ne pas réussir tout ce que fait pendant une séquence.

Les difficultés de conjuguer correctement éprouvées dans la pratique de l'écriture chez nos élèves du moyen au sein du CEM « MAAMAR Chekhab », elles nous mènent à analyser les erreurs de la conjugaison des verbes qui apparus dans leurs productions écrites.

### **I.1.Pourquoi les productions écrites ?**

Nous trouvons dans chaque séquence deux séances pour la production écrite. La grande responsabilité est assumée par l'apprenant, la cause qui mène l'enseignement à fournir des moyens qui renforcent cette activité, mais l'élève fait pleine des erreurs de la conjugaison durant la rédaction de la production écrite.

Pour l'analyse des erreurs de la conjugaison nous sommes entrainés de la présenter à un objectif précis à connaître quels sont les verbes ; les temps et les modes qui sont difficiles à conjuguer chez les élèves de la 3<sup>ème</sup> AM.

Les élèves ont le sujet d'écrire leurs productions écrites ; c'est le texte descriptif autour du thème de raconter un événement passé.

Notre tâche sert à dégager toutes les erreurs de la conjugaison faites par les apprenants de la 3<sup>ème</sup> AM, nous lisons leurs copies et analysons où se situent les verbes mal conjugués. La chose que nous remarquons c'est l'hétérogénéité d'un élève à un autre, d'une production écrite à une autre.

Ce postulat de l'erreur en conjugaison chez l'élève de la 3<sup>ème</sup> AM, nous mène à analyser le nombre de 19 copies des productions écrites.

## **I.2.Les objectifs de notre travail de recherche**

**1)**-Analyser les verbes qui ne sont pas conjugués correctement dans les productions écrites.

**2)**- Découvrir quels sont les temps verbaux et quelles sont les erreurs faites dans chaque copie.

**3)**- Trouver des solutions qui peuvent aider les apprenants à améliorer leur niveau dans la conjugaison.

## **I.3.Description et analyse du corpus**

Pour entamer notre analyse du corpus, nous parlons d'abord du terrain que nous avons pris comme échantillon de notre analyse des productions écrites.

### **II.1. Présentation du terrain**

Le travail d'étude dont nous arrivons à réaliser, a besoin d'un terrain de pratique, c'est pour cela nous choisissons le CEM de MAÀMAR-Chekhab dans la ville de Khanchela, prenant la 3<sup>ème</sup> AM comme échantillon pour analyser les copies. Notre cas d'étude se compose de 19 copies des élèves.

La classe que nous choisissons, est une classe se compose de 20 filles et 11 garçons, âgés entre 13 et 14 ans, est une classe calme, le niveau des élèves est moyen; nous parlons de manière générale car nous ne pouvons pas préciser le niveau exact des élèves lorsque nous sommes dans une classe hétérogène.

### **II.2. La production écrite, comme activité de collecter les cours traités en conjugaison**

Dans le programme scolaire de la 3<sup>ème</sup>AM ; nous choisissons le projet n°02 et la séquence n°02 pour notre travail. L'enseignante a fait ses cours de la conjugaison de tels temps, puis elle a donné qu'est ce quelle a traité comme activités sous forme d'une consigne, demandant aux élèves d'écrire une production écrite et utiliser la conjugaison

pour collecter les temps verbaux appris et voir s'ils peuvent les employer et les conjuguer correctement ou pas.

### **II.3. L'analyse du corpus**

A partir des copies et des informations que nous évaluons dans notre thème de recherche, nous faisons l'analyse des erreurs de la conjugaison selon les productions écrites de la 3<sup>ème</sup> AM. Ils sont demandés de rédiger un texte qui parle d'un événement passé par chacun des élèves à partir d'une consigne donnée, c'est la suivante :

#### **-La consigne**

« Tu as été marqué (e) par un souvenir d'enfance, un évènement qui est resté gravé dans ta mémoire »

- Racontes ce souvenir dans un texte d'une dizaine de lignes dans lequel :

**Tu annonces l'évènement dont il s'agit, en indiquant où et quand cela s'est passé.**

**Tu racontes ce qu'est passé. Tu dis comment tu as vécu cet événement**

#### **-Critères de réussite**

1-Tu écris ton texte à la 1<sup>ère</sup> personne du singulier : « je ».

2-Tu utilises le présent d'énonciation pour le souvenir.

3-Employer les temps du passé pour l'évènement.

### **II.4.L'analyse des erreurs**

-Avant de commencer l'analyse de nos copies, nous rappelons d'abord à notre consigne :

#### **II.4.1. Faire rappel à la consigne**

« Tu as marqué(e) par un souvenir d'enfance, un évènement qui est resté gravé dans ta mémoire, racontes ce souvenir »

#### **II.4.2. L'analyse des copies**

Les productions écrites que nous prenons comme échantillon d'étude des élèves de la 3<sup>ème</sup> AM comprennent plusieurs erreurs selon les verbes qui ne sont pas conjugués correctement, donc qui nous intéresse c'est la conjugaison uniquement.

L'erreur faite ici ; est apparue dans la majorité des productions écrites de nos apprenants, car ils commettent presque les mêmes erreurs, nous les classons selon ; l'emploi erroné des temps verbaux, l'utilisation d'un verbe au lieu d'un autre... .

### **III.1. Erreurs commises du verbe**

#### **.L'imparfait**

**C'est un bon jour. (Copie 01)**

**Au lieu de dire : C'était un bon jour.**

**J'était heureux avec mes amis. (Copie 03)**

**Au lieu de dire : j'étais heureuse avec mes amis.**

**Ji était heureuse. (Copie 04)**

**Au lieu de dire : j'étais heureuse.**

**Les parents étais présents devant l'école. (Copie 05)**

**Au lieu de dire : Les parents étaient présents devant l'école.**

**Je étais les parents. (Copie 06)**

**Au lieu de dire : j'étais avec mes parents...**

**Je me content. (Copie 07)**

**Au lieu de dire : j'étais content.**

**J'ai étais heureux. (Copie 09)**

**Au lieu de dire : j'étais heureux.**

**Été l'école très grande. (Copie 14)**

**Au lieu de dire : l'école était très grande.**

**Je étais. (Copie 04)**

**Au lieu de dire : j'étais.**

**J'était malheureusement pour quitter ma mère (Copie 02)**

**Au lieu de dire : Malheureusement ! J'étais obligé de quitter ma mère.**

**J'était très motivant. (Copie 15)**

**Au lieu de dire : j'étais très motivé.**

**Pleurais énormément. (Copie 02)**

**Au lieu de dire : j'ai pleuré énormément.**

Le présent de l'indicatif

Je trouvé mon mes ammis est la mitrase. (copie 08)

Au lieu de dire : Je trouve mes amis et l'enseignante.

Je blésis sur la main et la tête. (Copie 09)

Au lieu de dire : Je me blesse à la main et à la tête.

Je trouvis les profe et les élèves dans la cour. (Copie 09)

Au lieu de dire : Je trouve les enseignants et les élèves dans la cour.

Je me passi à l'année dons la classe 1 année. (Copie 10)

Au lieu de dire : Je passe à la 1<sup>ère</sup> année.

Il donnez les bultin. (Copie 11)

Au lieu de dire : ils nous donnent les bulletins.

dans le premier jour d'école, je me souverons. (Copie 08)

Au lieu de dire : Je me souviens le premier jour de l'école.

métrasse jotames. (Copie 14)

Au lieu de dire : j'aime la maitresse.

Les fréture scolaire...elle était très belle. (Copie 15)

Au lieu de dire : Les fournitures scolaires...elles sont très belles.

Ma mère rentre avec moi en classe. (Copie 02)

Au lieu de dire : ma mère entre avec moi à la classe.

Je me sovien. (Copie 07)

Au lieu de dire : je me souviens.

Je tomper. (Copie 08)

Au lieu de dire : je tombe.

J'a 13 ans. (Copie 02)

Au lieu de dire : j'ai 13 ans.

**Le passé composé :**

**Je raconté beaucoup des élèves. (Copie 01)**

**Au lieu de dire : J'ai rencontré beaucoup d'élèves.**

**Ma mère m'accompagné à l'école. (Copie 02)**

**Au lieu de dire : Ma mère m'a accompagné à l'école.**

**Mon père ma pré à l'école. (Copie 14)**

**Au lieu de dire : Mon père m'a accompagné à l'école primaire.**

**Je suis tombis sur le trottoir. (Copie 09)**

**Au lieu de dire : Je suis tombé au territoire.**

**Mon père ma acheté les fréture scolaire. (Copie 15)**

**Au lieu de dire : Mon père m'a acheté les fournitures scolaires.**

**Ma acheter mon père une cartable trée beau. (Copie 16)**

**Au lieu de dire : Mon père m'a acheté un cartable très beau.**

**Mes avec le temps pase je me suis habité. (Copie 19)**

**Au lieu de dire : mais avec le temps qui passe, je me suis habitué.**

**Je me passé à l'année de 2<sup>ème</sup> année. (Copie11)**

**Au lieu de dire : J'ai passé à la 2<sup>ème</sup> année.**

**Mon père achetit un pontalon en un tablier blue. (Copie 09)**

**Au lieu de dire : mon père a acheté un pantalon et un tablier bleu.**

**Allé avec mon pére à l'école. (Copie 11)**

**Au lieu de dire : je suis allé avec mon père à l'école.**

**Je fréquente à l'école Chekhab Maàmar en classe 3AM. (Copie 02)**

**Au lieu de dire : j'ai fréquenté l'école de Chekhab Maàmar à la classe ; 3<sup>ème</sup> AM.**

**Raconté avec més amis. (Copie 14)**

**Au lieu de dire : j'ai rencontré avec mes amis.**

**Aller a l'cole. (Copie 07)**

**Au lieu de dire : je suis allé à l'école.**

Je suis rentrés à l'école. (Copie 09)

Au lieu de dire : j'ai rentré à l'école.

Le plus que parfait :

Ji étais dormait avec l'ourse. (Copie 4)

Au lieu de dire : j'avais dormit avec mon nounours.

Ma sœur m'avais emmené à la fête du 1er Mai à l'école. (Copie 5)

Au lieu de dire : Ma sœur m'avait accompagné à la fête du 1<sup>er</sup> mai à l'école.

J'étais très motivant mé...(Copie 16)

Au lieu de dire : J'étais très motivé mais...

J'avais rencontrer des amis du quartier. (copie 2)

Au lieu de dire : j'avais rencontré des amis de notre quartier.

Une bonne fête... s'est passé. (Copie 13)

Au lieu de dire : Une bonne fête...s'est passée.

J'étais très motivant. (Copie 19)

Au lieu de dire : j'étais très motivé.

S'était resté dans ma mémoire. (Copie 01)

Au lieu de dire : il est gravé dans ma mémoire.

L'emploi erroné du passé :

Mon père achetit un pontalon. (Copie 09)

Au lieu de dire : mon père m'a acheté un pantalon.

En 2010, j'entris à l'école. (Copie 9)

Au lieu de dire : j'ai entré à l'école en 2010

**Le cas de l'infinitif :**

Je me souviens, dans rieusire cinq éme annés ofrire papa in lourse rouge. (Copie 4)

Au lieu de dire : Papa m'a offert une ourse rouge dans ma réussite de 5<sup>ème</sup> année.

... avec mon père passer un moment. (Copie 17)

Au lieu de dire : ... avec mon père où nous passons un bon moment.

Pour fère de mon anniversaire. (Copie 18)

Au lieu de dire : Pour faire mon anniversaire.

Depuis entrer à la classe. (Copie 9)

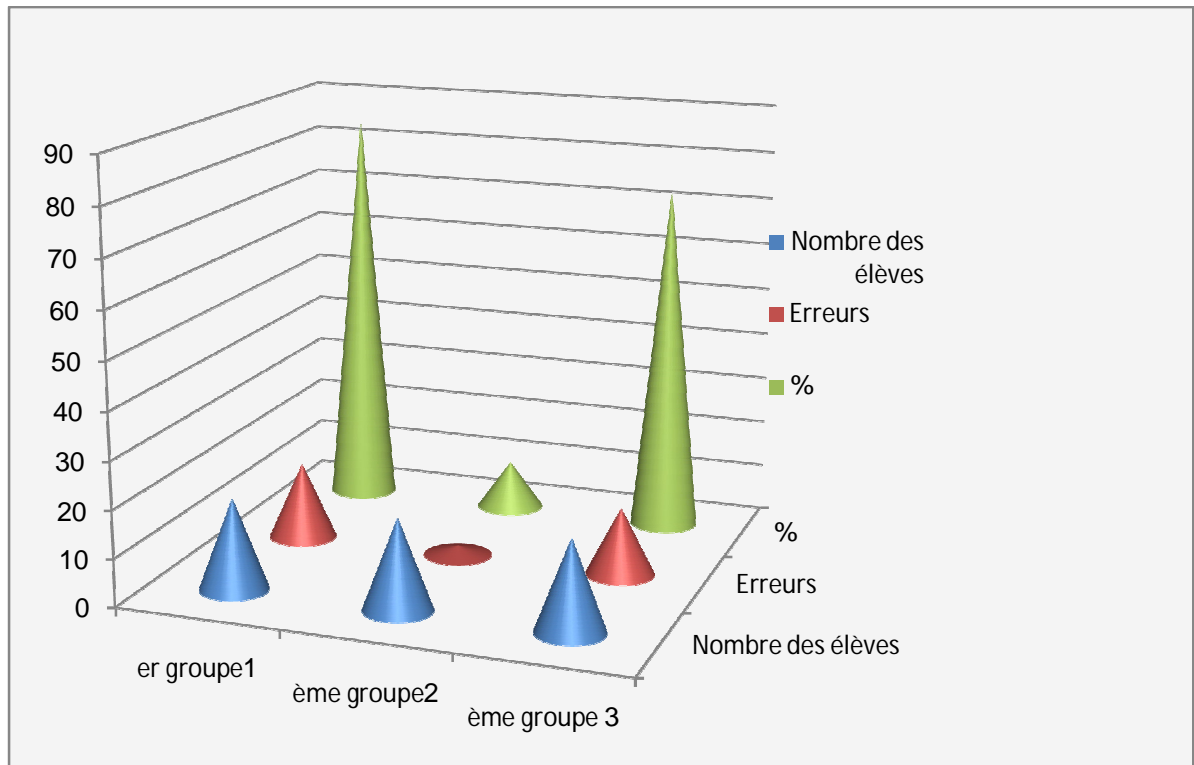
Au lieu de dire : depuis l'entrée à la classe.

**III.2. Les résultats obtenus des élèves dans chaque groupe de verbe**

Nous présentons dans le tableau suivant les erreurs de la conjugaison de chaque groupe du verbe avec le nombre des élèves et les pourcentages trouvés :

Les groupes de verbe	Nombres des élèves	Pourcentages (%)
1 <sup>er</sup> groupe	16/19	84,21%
2 <sup>ème</sup> groupe	2/19	10,52%
3 <sup>ème</sup> groupe	14/19	73,68%

**Tableau 01** : Les résultats des erreurs dans chaque groupe des verbes



**Graphique 01** : Statistiques et diagramme des résultats trouvé

**Commentaire :**

Selon l'analyse que nous avons faite des groupes des verbes, nous trouvons 84,21% des 19 copies des élèves ne conjuguent pas correctement les verbes du 1<sup>er</sup> groupe, 73,68% ne savent pas conjuguer les verbes du 3<sup>ème</sup> groupe, remarquant qu'ils ont utilisé beaucoup ces deux groupes du verbe et 10,52% de nos élèves ont commis des erreurs dans la conjugaison du 2<sup>ème</sup> groupe.

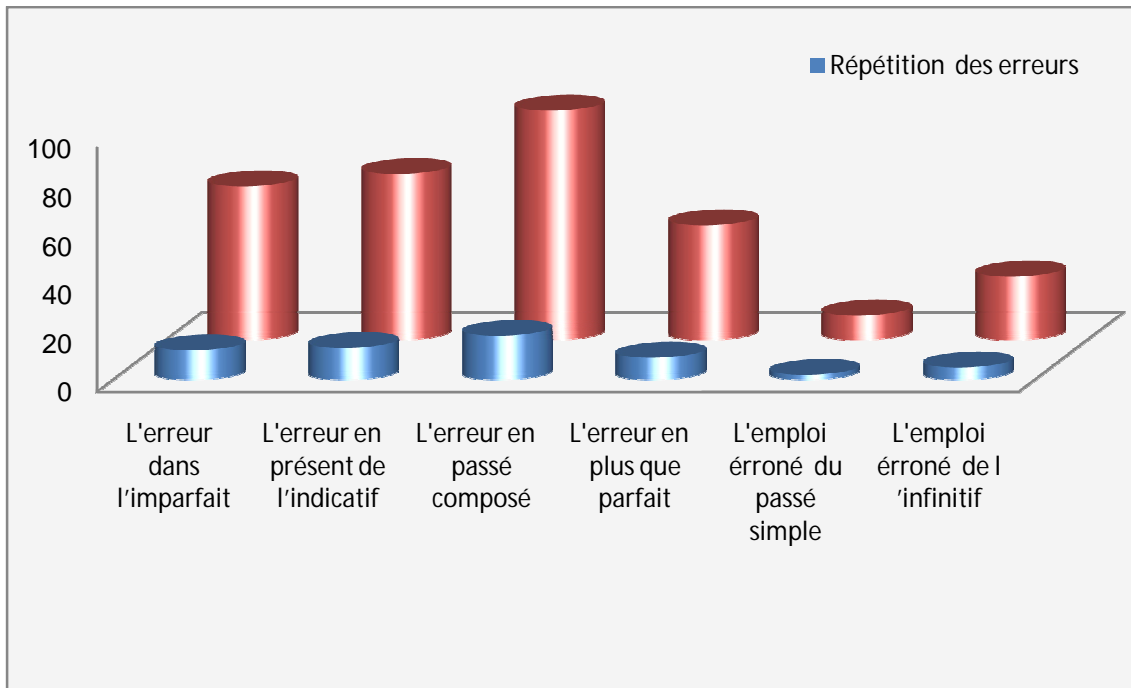
### III.3. L'analyse des types des erreurs

Dans le 2<sup>ème</sup> tableau nous classons les types des erreurs selon les répétitions de chaque type chez les élèves :

Répétition des erreurs	Répétition des erreurs	Pourcentages (%)
L'erreur dans l'imparfait	12	63,15%
L'erreur en Présent de l'indicatif	13	68,42%
L'erreur en Passé composé	15	78,94%
L'erreur en Plus que parfait	09	47,36%

L'emploi erroné du Passé simple	02	10,52%
L'emploi erroné de l'infinitif	05	26,31%

**Tableau 02** : Les types des erreurs commises dans la conjugaison des verbes.



**Graphique 02** : Présentation graphique des types des erreurs

**Commentaire**

Nous remarquons que l'analyse des erreurs que nous avons faite ne peut pas arriver au total de 100% selon les pourcentages trouvés, car presque les mêmes élèves commettent les mêmes types des erreurs.

**III.4. La synthèse des résultats obtenus**

Nous avons consulté les erreurs de la conjugaison des verbes sur 19 copies des élèves de la 3<sup>ème</sup> AM, nous trouvons que la majorité d'eux ont fait des erreurs dans les verbes du 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> groupe au présent de l'indicatif, au passé composé et à l'imparfait, trouvant des taux supérieurs : 73,68% et 84,21%, 10,52 des élèves qui ne savent pas conjuguer les verbes du 1<sup>er</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> groupe.

Concernant la répétition des erreurs dans chaque type d'erreur chez les élèves, nous trouvons les taux suivant : 94,73%, 68,42%, 63,15% au passé composé, au présent de l'indicatif et à l'imparfait. Nous trouvons d'autres pourcentages de 47,36%, 26,31% et 10,52% au plus que parfait, à l'infinitif et au passé simple.

Nous avons parlé avec dix élèves pour savoir la cause de commettre les erreurs au niveau de la conjugaison ; ils ont répondu : nous rencontrons beaucoup des temps, des modes verbaux..., et même si nous rencontrons une consigne pour écrire une production écrite demander à utiliser certains temps et modes pour raconter un évènement ou bien autre chose, nous trouvons une grande difficulté pour les conjuguer et les réutiliser à leur emploi exact.

**Donc, les hypothèses présentées au départ de notre travail sont confirmées.**

Dans notre analyse du corpus, nous avons analysé les erreurs de la conjugaison des verbes chez les élèves de la 3<sup>ème</sup> AM. Ils n'ont pas arrivé à conjuguer sans faute lorsqu'ils n'ont pas des capacités insuffisantes.

Nos élèves rencontrent plusieurs temps et plusieurs modes verbaux. D'une part, ils ne savent pas conjuguer correctement et d'autre part, ils ne comprennent pas quand et comment ils conjuguent un verbe à un temps précis.

# *Conclusion Générale*

## Conclusion générale

Notre modeste mémoire est réalisé pour l'objectif d'avoir une idée qui globe le statut de l'erreur dans la conjugaison, et même sur le point de l'écriture chez les élèves de la 3<sup>ème</sup>AM, où le travail que nous avons élaboré l'analyse des erreurs de la conjugaison dans la production écrite en classe du FLE.

Nous avons arrivé aux résultats attendus, car les élèves font toujours des erreurs au niveau de ce processus d'apprentissage, l'élève trouve la conjugaison très variée avec ses temps et ses modes verbaux.

L'analyse des erreurs que nous avons faite sur notre corpus définit que nous nous sommes basés sur la pédagogie de l'erreur de la conjugaison dans la production écrite.

L'élève rencontre l'erreur tant qu'il écrit, malgré qu'il a besoin à écrire ; il trouve le plaisir durant la rédaction de sa production écrite, mais il est toujours empêché lorsqu'il vient à conjuguer un verbe, savant que la conjugaison joue un grand rôle dans la réussite d'une production écrite.

L'écriture se définit comme une activité difficile et complexe. Elle représente un enjeu important et incontournable pour les élèves et les enseignants du français.

Notre corpus de recherche examine les problématiques que nous avons citées au début de notre thème, donc nous avons cité tout un chapitre pour la conjugaison et la production écrite. L'apprentissage d'écriture est difficile pour une classe de la 3<sup>ème</sup>AM, car l'élève est encore commis l'erreur s'il arrive à conjuguer un verbe.

Pour confirmer nos hypothèses, notre méthode analytique et notre enquête du terrain ; nous proposons quelques solutions qui peuvent corriger les erreurs de la conjugaison dans la production écrite :

- ✓ Nous essayons à créer un lien direct et continu entre les apprenants et les erreurs qu'ils commettent.
- ✓ Faire la lecture, cette activité peut aider les apprenants du FLE à améliorer le niveau de la conjugaison.
- ✓ Utiliser le jeu comme solution de conjugaison ;

- Le jeu de lettre :

-Il y a quelques jeux de lettres sur le thème de la conjugaison.

-Ces jeux fonctionnent sur ordinateur, tablette et téléphone.

- Le pendu :

-Retrouver le verbe caché avant que notre bonhomme ne soit pendu.

- Anagramme :

-Remettez les lettres du verbe dans le bon ordre.

- Jeu de mémoire :

-Retrouver les verbes indiqués en retournant les cartes.

- Lettre dans le désordre :

-Savez-vous que le cerveau est capable de lire un mot dont les lettres sont dans le désordre à partir du moment où la première et la dernière sont bien placées ?

- Jeux en flash :

-Les jeux suivants utilisent la technologie flash et ne sont pas disponibles sur les téléphones et les tablettes. Ils fonctionnent sur un ordinateur avec Windows ou sur Mac.

✓ Ils existent des logiciels qui aident à apprendre la conjugaison :

- Le Figaro.fr :

-Un logiciel de conjugaison pour Windows store.

-Le conjugueur, le logiciel de conjugaison sous Windows est disponible pour Windows 7/8/10 sous forme d'une application peut télécharger et installer :

- Le conjugueur 3-3 :

-Télécharger avec installeur (EXE - 2 M O).

-Télécharger sans installeur (Z I P – 2 M O).

- Verbe :

- Un logiciel utile pour apprendre la conjugaison. Le 22 Septembre 2008.

- Verbe est un logiciel de conjugaison des verbes français à tous les modes, à tous les temps, à toutes les personnes, à la voix active, passive et pronominale.

- Ce logiciel se fait grâce au trois type de tests suivants :

- 1.** Classement des verbes dans leur groupe respectif.
- 2.** Reconnaissance de formes conjuguées.
- 3.** Conjugaison à tous les modes et à tous les temps.

- Chacun de ces tests a ses propres options qui permettent de définir précisément un cadre de travail.

- Verbe est un outil de recherche de verbes selon des critères formels ou grammaticaux.

Enfin, nous souhaitons que nous ayons donné à travers cette modeste recherche une interprétation objective sur la démarche pédagogique de la conjugaison sur le point de l'erreur dans la production écrite qui est rédigée de la part de l'apprenant et corrigée de la part de l'enseignant.

# ***Bibliographie***

## **Les Principaux Ouvrages**

### **A-Les livres**

1-Amhis BELKHIR (2002). « Apprendre Enseigner la conjugaison », I.S.B.N.Alger.

2-Jonas MAKAMINA BENA (Mars 2013). « Technologie grammaticale et nomenclature des formes verbales », L'Harmattan. Paris.

### **B - Les dictionnaires :**

1-Jean-Pierre ROBERT (2008), « Dictionnaire pratique de didactique du FLE », revue et augmentée-prise en compte détaillée du cadre européen commun de référence pour les langues-OPHRYS. Paris.

2-CUQ Jean-Pierre (2003), « Dictionnaire du FLE »:79.

3-Larousse. (2006), I.S.B.N 2-03-582701-9. Paris.

4-Pierre-DE-COUBERTIN (2011), « LE PETIT ROBERT »I.S.B.N. Paris.

### **C- Les ouvrages spécialisés :**

1-Albin MICHEL (1966), « Encyclopédie Universalis », V.8 PAE : 62.

2-La didactique des langues étrangère (2002), Coll.Que-sais-je ? : 99.Paris.

3-Ouvrage de cours et exercice en Français facile pour FLE.

4-Ouvrage des quinze règles de conjugaison.

### **D- Les mémoires :**

1-Arrouf Nour el Houda (2015-2016), Mémoire de Master. «L'évaluation de la production écrite dans l'enseignement, apprentissage du FLE », Khenchela.

2-Laabdi Amel ; mémoire de Master (2012-2013), « L'analyse des erreurs en production écrite », Biskra.

3-Redjil Meriem ; Mémoire de Master (2012-2013), « Les difficultés de la conjugaison », Khenchela.

*Annexe*

Rh am  
Guerrab  
BAM 2

Lundi 09 Avril 2018.

Projet 2

Séquence 2

Activité : Production écrite  
(3 enseignes)

je me souviens très bien le premier  
jour de l'école, j'avais 6 ans quand  
je suis allé à l'école à 8:00 avec  
mon père. Mon arrivée je raconté  
beaucoup des élèves et des maîtres  
nouveau. C'est un bon jour, s'était  
resté dans ma mémoire.

Hidaya  
Boudouaous

3AMa

Dimanche 8 Avril 2018

### Production écrite

- Je suis un élève de 3<sup>ème</sup>. Je fréquente à l'école Chekhal Maïmar en classe 3AMa. J'ai 13 ans. J'aime la lecture et le sport.
- Je me souviens de ce jour là, c'était le plus beau jour de ma vie, mon entrée scolaire, j'avais 6 ans. Ma mère m'accompagné à l'école j'étais malheureuse pour quitter ma mère et pleurais énormément alors, ma mère entre avec moi en classe pour me calmer.
- C'est souvenirs très beau qui m'a marqué dans ma mémoire.

### observation

H' aime ma maîtresse Zatrah  
C'est un souvenirs très beau avec toi

Hidaya

← 4

Lundi 09 Avril 2018

Rachid  
Lilina  
2 AM3

Projet 2

Séquence 2

Activité : Production écrite

Consigne :

Tu as été marqué (e) par un souvenir d'enfance. un événement qui est resté gravé de mémoire.

Je me souviens très bien que un jour. j'avais 5 ans quand j'étais allé à la fête du 16 Avril à l'école. Elle était une bonne fête. Les maîtres ont donné des cadeaux aux élèves, il était resté dans ma mémoire parce que j'étais heureux avec mes amis.

Romya  
Bauchendf

Dimanche 08 Avril 2018

Production écrite:

Je me souviens, dans mes cinq ans  
années offire papa à la maison in  
lourse rouge tite hillo j'étais  
heureuse. j'ai embrassé la tête de mon  
père, il était mon père heureuse, j'étais  
était dormait avec lourse.

Fares  
Redjil

Lundi 9 Avril 2018

Projet 2

Séquence 2

A l'écrit : production écrite

- je me souviens dans le 1<sup>er</sup>  
~~R~~entrée de l'école

- je me souviens très bien qu'un  
jour j'avais alors ~~trois~~ ans  
ma sœur Zina m'avait  
emménagé à la fête du 1<sup>er</sup>  
Mai à l'école. ~~étais~~ dans la  
class étai<sup>s</sup> traquer les chaises et sa  
maîtresse et les élèves.

- je me souviens ~~étais~~ ~~les~~ ~~parents~~  
les parents étai<sup>s</sup> présente<sup>s</sup>  
avant ~~de~~ l'école.

Lundi 09 Avril 2018

Latfi  
Hajil  
3<sup>ème</sup>  
2

Projet 2 =  
Séquence 2 =

Activité: Production écrite

je me souviens le 1<sup>er</sup> jour  
il était Bon et gentille jour car  
des mariage ls, les élèves et  
le métresse Belle et je étais les  
Parents à tous les enfants

Nabil  
Chahbi

Lundi 09 avril 2018

## Production écrite

Je me sachie que aller à l'école avec  
mon père et ma mère, je me content  
dans le 07 septembre 2010 à l'école  
primaire Sahlat mouhammad.

Lidia

Dimanche 08 Avril 2018

Messiahsin Projet ↗

Sequence ↗

Activité : Production écrite

- dans le premier jour d'école, je me souviers qu'il avait un réel déstiment, je me lève, le matin, je portais le meilleurs vêtement, me peignais les cheveux à moi j'étais heureux est j'aurais mon j'étais ammis, est la mitrose, su saire dans l'écol je tomper sur la orgime, j'étais pleure. sa ses le premier jour a mass dans l'école

Dimanche 08 Avril 2018

Projet  
Séquence

Activité: Production écrite.

~~Abderrahim~~  
General à l'école j'ai été heureux. Mon père  
Abderrahim achète un pantalon en un kalbier bleu.  
en le 4 septembre 2010. le Dimanche matin.  
je suis aller avec mon père à l'école primaire,  
je trouve les profs et les élèves dans  
la cour depuis entrer à la classe je choisies  
un amis. Dans le soir je suis rentrés  
à l'école, je suis tombés sur le trottoir  
et je blessés sur la main et la tête.

Lundi 09 Avril 2018

Amira  
NAFIANE

Projet 2:

Sequence 2:

Activité: Production écrite  
Consignes:

Je me souviens de 1 jour de l'école le  
8.00 Il était un jour très hllé je  
m'efforçai de me rappeler ma mère  
tellement qu'elle était à cette époque  
je me passai à l'année dans la  
classe 1 année Il était très  
heureux. Il était bon jour.

Amel  
Hoggo

Lundi 09 Avril 2018

Projet e  
séquence e  
Activité

Production écrite  
je me souviens la fin d'année  
à 07:50 à l'âge 6 ans, allé  
avec mon père à l'école il  
donner les bulletin, je me  
posé à l'année de 2<sup>ème</sup>  
année et j'ai en un très  
beau cadeau qui était une  
petite Barbie

Abdelaziz  
Mourasoui

Lundi 9 Avril 2023

3M<sub>2</sub>

Projet 2

Séquence 2

Arabic 1 Production écrit

Titre ?  
Production écrit ?

Je me souviens quand  
j'avais 6 ans, c'était mon premier  
jour à l'école où j'avais  
rencontrer des amis du quartier  
et des nouveaux amis, j'étais  
très heureux d'avoir un  
cartable et des nouveaux  
vêtements. et les  
fournitures scolaires et les  
nouveaux mètres.

Lundi 09 Avril 2018

Sid  
youcef  
S.A.M.

Projet 2

Séquences

Activité Production écrite

Tu as été marqué(e) par un souvenir d'enfance, un événement qui est resté gravé dans ta mémoire.

\* Je me souviens, j'avais 6 ans, je suis allé à la fête de 16 avril à l'école. Elle était une bonne fête. Les parents qui s'est passé ont donné des cadeaux.

\* J'étais heureux avec mes amis et mes parents.

Kanza

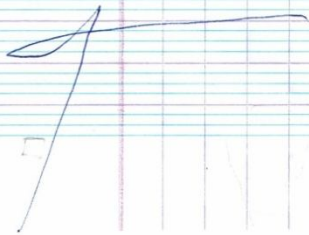
Lundi 9 Avril 2018

Guerrak

Production écrit =

3AM

Je me souviens le 6<sup>er</sup> jour  
de l'école à 07h45 min à  
l'âge 6 ans mon cartable et  
tableaux rose mon père ma  
mère à l'école raconté avec  
mes amis et maître j'étais.  
été l'école très très grande  
et très très belle



Lundi 9 Avril 2018

Projet 2-  
séquence 2-  
Activité =

Le titre

je me souviens très bien le 1<sup>er</sup>  
jour de l'école y'était très mat  
mon père m'a acheté des fr  
fermeture scolaire elle était très  
belle et tabliers rouge et y'était  
très mat avant mes j'avais  
peur avec la maîtresse et je me  
rappelle sautabai rouge ses  
lunettes sa table de fumée  
son très chet

Dimanche 8 Avril 2018

nada  
diad  
3AM

Projet  
Séquence →  
Activité :

je me souviens encore de Mr Jean de  
l'école ma acheter Mampère  
un cartable très beau et  
la blier reuse et j'étais très  
motivant me j'envois peur avec  
la maîtresse et le maître

Bon Achi  
Arbeitsvertrag  
3AM2

Lundi 09 Avril 2018

Projet 2  
séquence 2  
Architecte p traduction écrit.

je suis allé à l'école avec  
mon père passer un moment dans la station  
d'essai gérée par mon oncle  
paternel ce souvenir me me  
est resté et j'en ressens un  
parcours au cœur il y a 2 jours c'est  
mes Bien Aimé Annie ~~Archi~~ il joue  
de football en est un bien souvenir  
d'enfance.

Lundi 08 Avril 2018

AMWE  
Rebrenh  
SAM<sub>2</sub>

Projet  
Heure de  
Activité:

je me sens très bien le 2010  
08/08 rassemblement mère, père et  
maman et la grande mère pour  
fêter de mon anniversaire lorsque  
j'avais 6 on m'a eu un très beau cadeau  
qui était une petite avion avec  
télé commandé et depuis et depuis  
très heureux

Siad Aoudj

Lundi 9 Avril 2018

Production écrit

Je me souviens de 1<sup>er</sup> jour de l'école  
ma sœur Mon père une cartable et  
tablette rouge elle était très beau et  
j'étais très motivé je suis allé avec  
Mon père et ma mère à l'école était  
j'avais pour la maîtresse Mes avec  
le temps passe je me suis dit il était très  
heureux

## Résumé

L'enseignement de la conjugaison a pour objectif d'arriver avec les apprenants à l'amélioration le niveau de la conjugaison, cette dernière est une activité évaluative qui sert à collecter les connaissances, les expériences acquises et les nouvelles compétences de l'élève dans le support de la production écrite, c.-à-d. les élèves tant qu'ils écrivent leurs productions écrites ils font des erreurs dans la conjugaison des verbes. Nous avons apporté notre étude sur un échantillon des élèves de la troisième année moyenne à Khenchela, où nous avons fait notre analyse des erreurs de la conjugaison dans la production écrite. Nous avons noté ; que les élèves ne conjuguent pas les verbes correctement car ils trouvent des difficultés dans cette activité. Mais nous avons proposé des solutions intéressantes envers l'amélioration de leur niveau de conjugaison.

## ملخص

تدريس علم الصرف يسعى للوصول بالمتعلم إلى تطوير المستوى في هذا المجال , هذا الأخير يمثل نشاط يقوم بجمع المعارف والخبرات بالإضافة الى الكفاءات الجديدة للتلميذ في سياق الوضعية الإدماجية, يعني أن التلاميذ عندما يقومون بكتابة وضعياتهم الإدماجية, قد يكون أخطاء في علم تصريف الأفعال لقد أخذنا في دراستنا عينة من تلاميذ قسم السنة الثالثة متوسط بولاية خنشلة, أين قمنا بتحليل أخطاء التصريف في الوضعية الإدماجية وسجلنا أن التلاميذ لا يصرفون الأفعال بشكل صحيح في وضعياتهم لأنهم يجدون صعوبات في علم الصرف, لا كئنا قمنا باقتراح حلول مهمة تساعد في تطوير مستواهم في هذا السياق.

## Abstract

The teaching of grammar conjugation used to manage to the improvement in the standard of grammar conjugation and the written production, the last one it's the activity evaluated ; wich manage to collect knowledg, experienc of learner in written production, it means the learners whos writte in this context, they make a mistakes in grammar conjugation. We examine our study with learners of 3rd years of midlle school in khenchela, where we made the analys of mistakes in grammar conjugation. We noted that a learners don't no conjugate correctly in this last ; we has proposed the importants solutions for their improvement of level in grammar conjugation